

Docket No.
JA999262

Declaration and Power of Attorney For Patent Application

English Language Declaration

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name,

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

METHOD, SYSTEM AND PROGRAM PRODUCT FOR RESOLVING WORD AMBIGUITY IN TEXT LANGUAGE TRANSLATION

the specification of which

(check one)

☒ is attached hereto.

☐ was filed on _____ as United States Application No. or PCT International Application Number _____ and was amended on _____

(if applicable)

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose to the United States Patent and Trademark Office all information known to me to be material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United States Code, Section 119(a)-(d) or Section 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or Section 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior Foreign Application(s)

Priority Not Claimed

99126567.X
(Number)

(Number)

(Number)

China
(Country)

(Country)

(Country)

24/12/1999
(Day/Month/Year Filed)

(Day/Month/Year Filed)

(Day/Month/Year Filed)

☐

☐

☐

I hereby claim the benefit under 35 U.S.C. Section 119(e) of any United States provisional

_____	_____
(Application Serial No.)	(Filing Date)
_____	_____
(Application Serial No.)	(Filing Date)
_____	_____
(Application Serial No.)	(Filing Date)

I hereby claim the benefit under 35 U. S. C. Section 120 of any United States application(s), or Section 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of 35 U.S.C. Section 112, I acknowledge the duty to disclose to the United States Patent and Trademark Office all information known to me to be material to patentability as defined in Title 37, C. F. R., Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application:

_____	_____	_____
(Application Serial No.)	(Filing Date)	(Status)
		(patented, pending, abandoned)
_____	_____	_____
(Application Serial No.)	(Filing Date)	(Status)
		(patented, pending, abandoned)
_____	_____	_____
(Application Serial No.)	(Filing Date)	(Status)
		(patented, pending, abandoned)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. *(list name and registration number)*

Lynn L. Augspurger - Reg. No. 24,227
 Marc A. Ehrlich - Reg. No. 39,966
 Floyd A. Gonzalez - Reg. No. 26,732
 Lily Neff - Reg. No. 38,254
 Christopher A. Hughes - Reg. No. 26,914
 John E. Hoel - Reg. No. 26,279
 Andrew J. Wojnicki, Jr. - Reg. No. 43,995


Lawrence D. Cutter - Reg. No. 28,501
 William A. Kinnaman, Jr. - Reg. No. 27,650
 William B. Porter - Reg. No. 33,135
 Edward A. Pennington - Reg. No. 32,589
 Joseph C. Redmond, Jr. - Reg. No. 18,753
 Bernard M. Goldman - Reg. No. 17,959

Send Correspondence to: **Floyd A. Gonzalez**
 IBM Corporation - IPLaw
 2455 South Road - MS P386
 Poughkeepsie, NY 12601

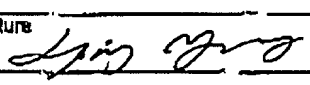
Direct Telephone Calls to: *(name and telephone number)*
Floyd A. Gonzalez - (845) 433-1163

Full name of sole or first inventor Gang Hu	
Sole or first inventor's signature <i>Hu Gang</i>	Date <i>December 15, 2000</i>
Residence No. 10, An Xiang Bei Li, ChaoYang District, Beijing, P.R. China	
Citizenship China	
Post Office Address Same as above	

Full name of second inventor, if any Jian Min Jiang	
Second inventor's signature <i>Jian Min Jiang</i>	Date <i>December 15, 2000</i>
Residence Room 4-3-4, Building 4, No. 55, Shatan Houjie, Dongcheng District, Beijing 100085, P.R. China	
Citizenship China	
Post Office Address Same as above	

Full name of third inventor, if any Zhao Ming Qiu	
Third inventor's signature 	Date Dec 15, 2000
Residence Apt. 306, Building 314, ZhongGuanCun, Haidian District, Beijing 100080, P.R. China	
Citizenship China	
Post Office Address Same as above	

Full name of fourth inventor, if any Donald T. Tang	
Fourth inventor's signature	Date
Residence 49 Fox Den Road, Mt. Kisco, NY 10549	
Citizenship USA	
Post Office Address Same as above	

Full name of fifth inventor, if any Li Ping Yang	
Fifth inventor's signature 	Date 00/12/15
Residence 1-S01, Bldg. 3, 4th Section, Shang-Di-Dong-Li, Shangdi, Haidian District, Beijing 100085, P.R. China	
Citizenship China	
Post Office Address	

Full name of sixth inventor, if any	
Sixth inventor's signature	Date
Residence	
Citizenship USA	
Post Office Address Same as above	

Docket No.
JA999262

Declaration and Power of Attorney For Patent Application

English Language Declaration

As a below named inventor, I hereby declare that

My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name,

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

METHOD, SYSTEM AND PROGRAM PRODUCT FOR RESOLVING WORD AMBIGUITY IN TEXT LANGUAGE TRANSLATION

the specification of which

(check one)

☒ is attached hereto.

☐ was filed on _____ as United States Application No. or PCT International Application Number _____ and was amended on _____

(if applicable)

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose to the United States Patent and Trademark Office all information known to me to be material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United States Code, Section 119(a)-(d) or Section 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or Section 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior Foreign Application(s)

Priority Not Claimed

99126567.X

China

24/12/1999

(Number)

(Country)

(Day/Month/Year Filed)

☐

(Number)

(Country)

(Day/Month/Year Filed)

☐

(Number)

(Country)

(Day/Month/Year Filed)

☐

I hereby claim the benefit under 35 U.S.C. Section 119(e) of any United States provisional

(Application Serial No.)

(Filing Date)

(Application Serial No.)

(Filing Date)

(Application Serial No.)

(Filing Date)

I hereby claim the benefit under 35 U. S. C. Section 120 of any United States application(s), or Section 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of 35 U.S.C. Section 112, I acknowledge the duty to disclose to the United States Patent and Trademark Office all information known to me to be material to patentability as defined in Title 37, C. F. R., Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application:

(Application Serial No.)

(Filing Date)

(Status)
(patented, pending, abandoned)

(Application Serial No.)

(Filing Date)

(Status)
(patented, pending, abandoned)

(Application Serial No.)

(Filing Date)

(Status)
(patented, pending, abandoned)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

DEC 15 '00 09:39 FR

914 432 1200 TO 919142423531

P.13

Page 3 of 4

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (list name and registration number)

Lynn L. Augspurger - Reg. No. 24,227

Marc A. Ehrlich - Reg. No. 39,966

Floyd A. Gonzalez - Reg. No. 26,732

Lily Neff - Reg. No. 38,254

Christopher A. Hughes - Reg. No. 26,914

John E. Hoei - Reg. No. 26,279

Andrew J. Wojnicki, Jr. - Reg. No. 43,995

Lawrence D. Cutter - Reg. No. 28,501

William A. Kinnaman, Jr. - Reg. No. 27,650

William B. Porter - Reg. No. 33,135

Edward A. Pennington - Reg. No. 32,588

Joseph C. Redmond, Jr. - Reg. No. 18,753

Bernard M. Goldman - Reg. No. 17,959

Send Correspondence to: Floyd A. Gonzalez
IBM Corporation - IPLaw
2455 South Road - MS P386
Poughkeepsie, NY 12601

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Floyd A. Gonzalez - (845) 433-1163

Full name of sole or first inventor	
Gang Hu	
Sole or first inventor's signature	Date
Residence	
No. 10, An Xiang Bei Li, ChaoYang District, Beijing, P.R. China	
Citizenship	
China	
Post Office Address	
Same as above	

Full name of second inventor, if any	
Jian Min Jiang	
Second inventor's signature	Date
Residence	
Room 4-3-4, Building 4, No. 55, Shatan Houjie, Dongcheng District, Beijing 100085, P.R. China	
Citizenship	
China	
Post Office Address	
Same as above	

DEC 15 '00 09:39 FR

914 432 7200 TO 919142423531

P.14

Page 4 of 4

Full name of third inventor, if any Zhao Ming Qiu	
Third inventor's signature	Date
Residence Apt. 306, Building 314, ZhongGuanCun, Haidian District, Beijing 100080, P.R. China	
Citizenship China	
Post Office Address Same as above	

Full name of fourth inventor, if any Donald T. Tang	
Fourth inventor's signature <i>Donald T. Tang</i>	Date Dec. 15, 2000
Residence 49 Fox Den Road, Mt. Kisco, NY 10549	
Citizenship USA	
Post Office Address Same as above	

Full name of fifth inventor, if any Li Ping Yang	
Fifth inventor's signature	Date
Residence 1-501, Bldg. 3, 4th Section, Shang-Di-Dong-Li, Shangdi, Haidian District, Beijing 100085, P.R. China	
Citizenship China	
Post Office Address	

Full name of sixth inventor, if any	
Sixth inventor's signature	Date
Residence	
Citizenship USA	
Post Office Address Same as above	

Form PTO-SB-01 (4-96) (Modified)

Patent and Trademark Office-U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

** TOTAL PAGE.14 **